

# Edinburgh German Yearbook

Volume 1

*Cultural Exchange in German Literature*

Edited by  
Eleoma Joshua  
and  
Robert Vilain

Camden House  
Rochester, New York

# Contents

Introduction <i>Eleoma Joshua</i>	1
Defining Cultural Exchange: Of Gender, the Power of Definition, and the Long Road Home <i>Susanne Kord</i>	7
From Text to Body: The Changing Image of “Chinese Teachers” in Eighteenth-Century German Literature <i>Birgit Tautz</i>	27
“Was findest Du darinne, das nicht mit der allerstrengsten Vernunft übereinkomme?": Islam as Natural Theology in Lessing’s Writings and in the Enlightenment <i>Silvia Horsch</i>	45
The Nordic Turn in German Literature <i>Gauti Kristmannsson</i>	63
Cultural Exchange in the Travel Writing of Friedrich Stolberg <i>Eleoma Joshua</i>	73
Aneignung, Verpflanzung, Zirkulation: Johann Gottfried Herders Konzeption des interkulturellen Austauschs <i>Christian Moser</i>	89
“Wandeln an der Grenze”: Trapper und andere hybride Charaktere in der deutschsprachigen Amerikaliteratur des 19. Jahrhunderts <i>Daniela Krämer</i>	109
“Sprechen wir wie in Texas”: American Influence and the Idea of America in the Weimar Republic <i>Jon Hughes</i>	126

“Deutschland lebt an der Nahtstelle, an der Bruchstelle”: The Utopia of Cultural Blending in Wolfgang Koeppen’s <i>Tauben im Gras</i> <i>Thomas Martinec</i>	142
Colonial Legacies and Cross-Cultural Experience: The African Voice in Contemporary German Literature <i>Dirk Göttsche</i>	159
Anatolian Childhoods: Becoming Woman in Özdamar’s <i>Das Leben ist eine Karawanserei</i> and Zaimoğlu’s <i>Leyla</i> <i>Margaret Littler</i>	176
“Kanacke her, Almanci hin. [...] Ich war ein Kreuzberger”: Berlin in Contemporary Turkish-German Literature <i>Lyn Marven</i>	191